Провесна

Гуго фон Гофманнсталь<br />  
Провесна

Перекладач: М.Орест

Джерело: З книги: Антологія зарубіжної поезії другої половини ХІХ — ХХ сторіччя (укладач Д.С.Наливайко).— К.: "Навчальна книга", 2002.

Вітер біжить<br />  
Крізь голість алей<br />  
І подихи мчить<br />  
Дивних речей.

Він втіхою падав<br />  
На плач і печаль<br />  
І волос погладив,<br />  
Розмаяв жаль.

З акацій стрясав<br />  
Квітучу вроду,<br />  
Гарячим подав<br />  
Тілам охолоду.

Торкався він<br />  
Уст веселих,<br />  
Шептався в зелах<br />  
Ожилих долин.

Як звук ридальний,<br />  
Крізь флейту пробіг,<br />  
Повз вечір прощальний<br />  
Потік без доріг

І німо проплив<br />  
Крізь шепти кімнати,<br />  
І сяйво вгасив,<br />  
Нагнувшись, лампади.

Вітер біжить<br />  
Крізь голість алей<br />  
І подихи мчить<br />  
Дивних речей.

Справляючи біг<br />  
Крізь голі алеї,<br />  
Жене кереї<br />  
Тіней блідих

І аромат,<br />  
Дань країв,<br />  
Де вчора вночі<br />  
Він пролетів.